



Chuseok：授業アイデア（簡 単版）

チュソク（韓国の秋夕）をテーマにした英語の授業アイ
デア 2本

Class _____ No. _____ Name _____

1. チュソクとお盆：ベン図で英語くらべ

中学・25分

🌀 both / only を使って、2つの行事の共通点とちがいを英語で表す。

1. チュソクの写真（渋滞、茶礼、ソンピョン、カンガンスルレ）を見せ、何をしているか英語で予想する。
2. ベン図に、チュソクだけ・お盆だけ・両方、の英単語を書きこむ。
3. Both Chuseok and Obon ... / Only Chuseok ... の文を3つ書く。
4. ペアで発表し合い、いちばん意外なちがいを選ぶ。

2. 半月形ソンピョンの伝説を英語で語ろう

高校・30分

🌀 伝説（百済は満月、新羅は半月）を、順序の表現を使って英語で語り直す。

1. 日本語で伝説を紹介し、キーワード（turtle, full moon, half moon, fall）を確認する。
2. First / Then / Finally を使って、4～5文で伝説を英語で書く。
3. グループで語り合い、なぜ半月が「よい未来」になるのかを英語で説明する。
4. 紙粘土などで半月形を作りながら、Song means pine. などの説明文を言う。



1. チュソクとお盆：ベン図で英語くらべ

授業手順書（詳細版）／対象：中学／25分

Class _____ No. _____ Name _____

🎯 ねらい

Both Chuseok and Obon ... / Only Chuseok ... の形を使って、2つの行事の共通点とちがいを英語3文で表せる。

📁 準備

- チュソクの写真4枚：高速道路の渋滞、茶礼（チャレ）の台、ソンピョン、カンガンスルレ
- ベン図のワークシート（Chuseok only / Both / Obon only）
- アクティビティ集 B5（国くらべ）：韓国・北朝鮮・日本（お盆）・アメリカ
- 記事の会話（Kenta と Seo-yeon）の音声：このサイトの英語ページ

段階	分	先生	生徒	Teacher Talk
導入	5	チュソクの写真を1枚ずつ見せ、What are they doing? と聞いて英語で予想させる。渋滞の写真では、韓国ではこれを great migration と呼ぶことを伝える。旧暦8月15日の満月のころの3日間の祝日だと紹介する。	写真を見て、人々が何をしているかを英語で予想する。	"Look at this picture. What are they doing?" "Yes, many cars! People are going home." "This is Chuseok, a big holiday in South Korea." "It comes under a full moon."
展開1	5	英語ページの会話を聞かせ、Kenta が Seven hours? That sounds like Obon in Japan. と書いた理由を確認する。B5 の国くらべで、チュソクとお盆の基本情報（時期・日数・お墓参り）を確認する。	会話を聞き、チュソクとお盆が似ている点を聞き取る。国くらべを読む。	"Listen. Why does Kenta say, That sounds like Obon?" "Right. The traffic is terrible!" "In South Korea, people go home for three days." "In Japan, people visit family graves during Obon."
展開2	7	ベン図に英単語を書きこませる。Chuseok only (songpyeon, hanbok, full moon など)、Both (go home, family graves, traffic, ancestors)、Obon only (August など)。ペアで相談してよい。	ベン図にチュソクだけ・お盆だけ・両方の英単語を書きこむ。	"Fill in the Venn diagram." "What is only for Chuseok? Songpyeon!" "What is the same? Both have traffic jams." "Work with your partner."
展開3	5	ベン図をもとに Both Chuseok and Obon ... / Only Chuseok ... の文を3つ書かせる。both のあとの動詞の形（複数の主語）に気をつけさせる。	both / only を使って、共通点とちがいの文を3つ書く。	"Write three sentences." "Both Chuseok and Obon have big traffic jams." "Only Chuseok has songpyeon." "Check the verb after both."
まとめ	3	ペアで発表し合い、いちばん意外なちがいを1つ選ばせる。何組かに全体で発表してもらう。	ペアで発表し合い、いちばん意外なちがいを選んで発表する。	"Read your sentences to your partner." "Which difference is the most surprising?" "Tell the class."

📌 板書例

Chuseok vs Obon

[Chuseok only] songpyeon / hanbok / full moon / three days
[Both] go home / family graves / ancestors / traffic jams
[Obon only] August

Both Chuseok and Obon _____.
Only Chuseok _____.
Only Obon _____.

✅ 評価のポイント

- ベン図に、共通点とちがいを正しく分けて書けたか。
- Both A and B ... / Only A ... の形で正しく文を書けたか。
- 相手の発表を聞き、意外なちがいを選べたか。

👉 つまづきへの手だて

- 単語が出ない生徒には、写真の横に英単語を書いたカードを用意して選ばれる。
- Both の文で動詞に s をつけてしまう生徒には、主語が2つなので s はいらないと示す。
- お盆の過ごし方がわからない生徒には、家族の話を思い出させるか、国くらべの日本の行を読ませる。

🌟 発展

- Chuseok is like Obon because ... を書く。
- 基本セット p.3 の穴埋め（Mina のチュソク）を読む。
- 基本セット p.6 の迷路（家族をおばあちゃんの家まで）をする。

📖 使う教材

- アクティビティ集 B5（国くらべ）
- 基本セット p.3（マッチング・穴埋め）
- 基本セット p.6（迷路）
- このサイトの英語ページの音声（会話）



2. 半月形ソンプィョンの伝説を英語で語ろう

授業手順書（詳細版）／対象：高校／30分

Class _____ No. _____ Name _____

ねらい

ソンプィョンが半月形である理由の伝説（百済は満月、新羅は半月）を、First / Then / Finally などの順序の表現を使って英語4～5文で語り直し、なぜ半月が「よい未来」のしるしになるのかを英語で説明できる。

準備

- ソンプィョンの写真
- 基本セット p.1（読解）：本文第4段落（songpyeon、半月形、松の葉で蒸す、Song means pine.）
- キーワードカード：turtle / shell / full moon / half moon / kingdom / fall
- 紙粘土（班に少し。なければ紙を半月形に切る）

段階	分	先生	生徒	Teacher Talk
導入	5	ソンプィョンの写真を見せ、チュソクは満月のお祭りなのに、なぜ餅は半月形なのかと問いかける。日本語で伝説を紹介する：百済の義慈王の時代、亀の甲羅に「百済は満月、新羅は半月」という文字が見つかった。満月はこれから欠け、半月はこれから満ちていく。その言葉どおり百済は新羅にほろぼされ、それ以来、半月は明るい未来のしるしになったという。	写真を見て理由を予想し、伝説を日本語で聞く。	"This is songpyeon. What shape is it?" "Chuseok is under a full moon. So why a half moon?" "There is an old legend. Listen."
展開1	5	キーワードカードで turtle / shell / full moon / half moon / kingdom / fall の意味と発音を確認する。本文第4段落を読み、ソンプィョンが松の葉の上で蒸されることと Song means pine. を確認する。	キーワードの意味と発音を確認する。本文を読み、ソンプィョンの説明を確認する。	"A turtle has a shell." "A full moon gets smaller. A half moon gets bigger." "A kingdom can fall." "Song means pine in Korean."
展開2	8	First / Then / Finally を使って、伝説を英語4～5文で書かせる。主語と時制（過去形）をそろえることを意識させる。	順序の表現を使って、伝説を英語で4～5文書く。	"Retell the legend in four or five sentences." "First, people found a turtle." "Then, they saw words on its shell." "Use the past tense."
展開3	7	グループで書いた伝説を語り合う。そのあと Why does a half moon mean a good future? に英語で答えさせる（例：Because a half moon will grow into a full moon.）。各班1人が答えを発表する。	グループで伝説を語り合い、半月がよい未来を表す理由を英語で説明する。	"Tell your story to your group." "Why does a half moon mean a good future?" "Because a half moon will grow bigger." "One person from each group, please answer."
まとめ	5	紙粘土（または紙）で半月形のソンプィョンを作りながら、英語の説明文を1つずつ言わせる（Song means pine. / People steam them on pine needles. / They are shaped like a half moon.）。	半月形を作りながら、ソンプィョンの説明文を英語で言う。	"Let's make songpyeon with clay." "Tell me about it in English." "Song means pine. People steam them on pine needles."

板書例

Why is songpyeon a half moon?

turtle shell : 「Baekje is a full moon. Silla is a half moon.」

full moon → gets smaller

half moon → gets bigger

→ Baekje fell. → half moon = a good future

First, ____.

Then, ____.

Finally, ____.

Song means pine.

People steam them on pine needles.

評価のポイント

- 順序の表現を使い、過去形で伝説を4～5文に語り直せたか。
- 半月がよい未来を表す理由を、英語で説明できたか。
- ソンプィョンの説明文を本文の内容どおりに言えたか。

つまづきへの手だて

- 英語で書くのが難しい生徒には、日本語の伝説を4つの場面の絵にしてから英語にさせる。
- Baekje / Silla の発音は先生が先に示し、名前は板書を見てよいとする。
- 伝説は「～と言われる」話であることを伝え、史実と区別させる。

発展

- 本文第2段落の新羅の機織り大会の話を読み、First / Then / Finally で語り直す。
- On the night of the full moon, I would wish for ... を書く。
- 基本セット p.4（クロスワード）で moon / pine / hanbok / harvest などを確認する。

使う教材

- 基本セット p.1（読解）
- 基本セット p.4（クロスワード）
- このサイトの英語ページの音声